

31996L0044

20.8.1996

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 210/25

**DIREKTIVA KOMISIJE 96/44/ES****z dne 1. julija 1996****ki prilagaja Direktivo Sveta 70/220/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti onesnaževanju zraka z emisijami iz motornih vozil tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 70/220/EGS z dne 20. marca 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti onesnaževanju zraka s plini iz motornih vozil<sup>(1)</sup>, nazadnje spremenjena z Direktivo 94/12/ES<sup>(2)</sup>, in zlasti člena 5,ker je Direktiva Sveta 70/220/EGS ena od posamičnih direktiv za postopek EGS-homologacije, ki je bil uveden z Direktivo Sveta 70/156/EGS<sup>(3)</sup>, nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 95/54/ES<sup>(4)</sup>; ker se določbe Direktive 70/156/EGS, ki se nanašajo na sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote vozil, uporabljajo tudi za to direktivo;

ker Direktiva 70/220/EGS določa zahteve za preskušanje emisij motornih vozil, na katera se nanaša, ker se na podlagi pridobljenih izkušenj in stopnje razvitosti laboratorijske tehnologije zdi primerno te zahteve ustrezno prilagoditi;

ker je ravno tako primerno uskladiti preskusne pogoje Direktive 70/220/EGS s preskusnimi pogoji Direktive Sveta 80/1268/EGS z dne 16. decembra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o emisijah ogljikovega dioksida in porabi goriva motornih vozil<sup>(5)</sup>, nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 93/116/ES<sup>(6)</sup>, zlasti glede razmerja med referenčno maso vozila in enakovredno vztrajnostjo, ki jo je treba uporabiti;

ker bi ta direktiva morala uskladiti določbe o uporabi enakovredne vztrajnosti iz Direktive 70/220/EGS z določbami Direktive 80/1268/EGS ter besedilo opisnega lista in certifikata o homologaciji v Direktivi 70/220/EGS z besedilom v Direktivi 70/156/EGS;

ker se te spremembe nanašajo samo na upravne določbe in postopke merjenja emisij, ki so vključeni v navedeni direktivi; ker so zato obstoječe homologacije po tej direktivi še naprej veljavne in ni treba prepovedati registracije, prodaje in začetka uporabe novih vozil, na katera se nanašajo te homologacije;

ker so ukrepi, določeni v tej direktivi, skladni z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku, ki je bil ustanovljen z Direktivo 70/156/EGS,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

**Člen 1**

Priloge k Direktivi 70/220/EGS se spremenijo skladno s Prilogo k tej direktivi.

**Člen 2**

Države članice od 1. januarja 1997 ne smejo več podeljevati:

— EGS-homologacije na podlagi člena 4(1) Direktive 70/156/EGS ali

— nacionalne homologacije, razen ob sklicevanju na določbe člena 8(2) Direktive 70/156/EGS,

če nov tip vozila zaradi razlogov, ki se nanašajo na onesnaževanje zraka z emisijami, ni skladen z določbami Direktive 70/220/EGS.

Ta direktiva ne razveljavlja homologacij, ki so bile podeljene na podlagi Direktive 70/220/EGS, niti ne preprečuje razširitve takih homologacij pod pogoji direktive, na podlagi katere so bile prvotno podeljene.

**Člen 3**

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 31. decembra 1996. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

<sup>(1)</sup> UL L 76, 6.4.1970, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 100, 19.4.1994, str. 42.<sup>(3)</sup> UL L 42, 23.2.1970, str. 1.<sup>(4)</sup> UL L 266, 8.11.1995, str. 1.<sup>(5)</sup> UL L 375, 31.12.1980, str. 36.<sup>(6)</sup> UL L 329, 30.12.1993, str. 39.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 1. julija 1996

Za Komisijo

Martin BANGEMANN

Član Komisije

## PRILOGA

## SPREMEMBE PRILOG DIREKTIVE 70/220/EGS

1. Med členi in Prilogo I se vstavi seznam prilog:

## „SEZNAM PRILOG

- PRILOGA I: Področje uporabe, pomen izrazov, vloga za podelitev EGS-homologacije, podelitev EGS-homologacije, zahteve in preskusi, spremembe tipa, skladnost proizvodnje, prehodne določbe
- PRILOGA II: Opisni list  
*Dodatek:* Podatki o pogojih preskusa
- PRILOGA III: Preskus tipa I (preverjanje povprečnih emisij izpušnih plinov po hladnem zagonu motorja)  
*Dodatek 1:* Vozni cikel za preskus tipa I  
*Dodatek 2:* Dinamometer  
*Dodatek 3:* Postopek merjenja na preskusni stezi - simulacija na dinamometru  
*Dodatek 4:* Preverjanje nemehanskih vztrajnosti  
*Dodatek 5:* Opis sistema za vzorčenje izpušnih plinov  
*Dodatek 6:* Postopek kalibracije opreme  
*Dodatek 7:* Preverjanje celotnega sistema  
*Dodatek 8:* Izračun količine emisij škodljivih snovi
- PRILOGA IV: Preskus tipa II (preskus emisij ogljikovega monoksida pri prostem teku motorja)
- PRILOGA V: Preskus tipa III (preverjanje emisij plinov iz bloka motorja)
- PRILOGA VI: Preskus tipa IV (določanje emisij izhlapevanja iz vozil z motorjem s prisilnim vžigom)  
*Dodatek:* Kalibracija opreme za preskušanje emisij izhlapevanja
- PRILOGA VII: Preskus tipa V (preskus staranja zaradi preverjanja trajnosti delov, ki uravnavajo emisije)
- PRILOGA VIII: Tehnični podatki za referenčna goriva
- PRILOGA IX: Certifikat o EGS-homologaciji  
*Dodatek:* Dopolnilo“

Priloga I:

2. Naslov Priloga I se glasi:

**„Področje uporabe, pomen izrazov, vloga za podelitev EGS-homologacije, podelitev EGS-homologacije, zahteve in preskusi, spremembe tipa, skladnost proizvodnje, prehodne določbe“**

3. V točki 1 se prvi stavek glasi:

„Ta direktiva se uporablja za

— emisije iz izpušne cevi, emisije izhlapevanj, emisije plinov iz bloka motorja in trajnost delov, ki uravnavajo emisije, za vsa motorna vozila z motorjem s prisilnim vžigom

in

— emisije iz izpušne cevi in trajnost delov, ki uravnavajo emisije, za vozila kategorij M<sub>1</sub> in N<sub>1</sub><sup>1</sup> z motorjem s kompresijskim vžigom,

ki jih zajema člen 1 Direktive 70/220/EGS v različici Direktive Sveta 83/351/EGS (\*), razen tistih vozil kategorije N<sub>1</sub>, ki jim je bila podeljena homologacija na podlagi Direktive Sveta 88/77/EGS (\*\*).

(\*) UL L 197, 20.7.1983, str. 1.

(\*\*) UL L 36, 9.2.1988, str. 33.“

4. Opomba<sup>(1)</sup> se glasi:

„<sup>(1)</sup> Kot je opredeljeno v Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS.“

5. Točka 3.2 se glasi:

„3.2 Vzorec opisnega lista je podan v Prilogi II.“

6. Točka 3.2.1 se črta.

7. Točka 3.2.2 se črta.

8. Točka 3.2.3 postane točka 3.2.1 in se glasi:

„3.2.1 Če je smotno, je treba posredovati tudi kopije drugih homologacij z ustreznimi podatki, ki so potrebni za razširitev homologacij in določanje faktorjev poslabšanja.“

9. Za točko 4.2 se doda nova točka 4.3, ki se glasi:

„4.3 Za vsak homologirani tip vozila je treba določiti številko homologacije skladno s Prilogo VII k Direktivi 70/156/EGS. Ena država članica ne sme podeliti iste številke drugemu tipu vozila.“

10. V preglednici I.5.2 se izraz „masa“ nadomesti z „največja dovoljena masa“.

11. V točki 5.3.1.4:

— se prvi stavek glasi:

„Ob upoštevanju zahtev iz točke 5.3.1.5 je treba preskus ponoviti trikrat.“;

— se v točki 5.3.1.4.1 opomba<sup>1</sup> črta,

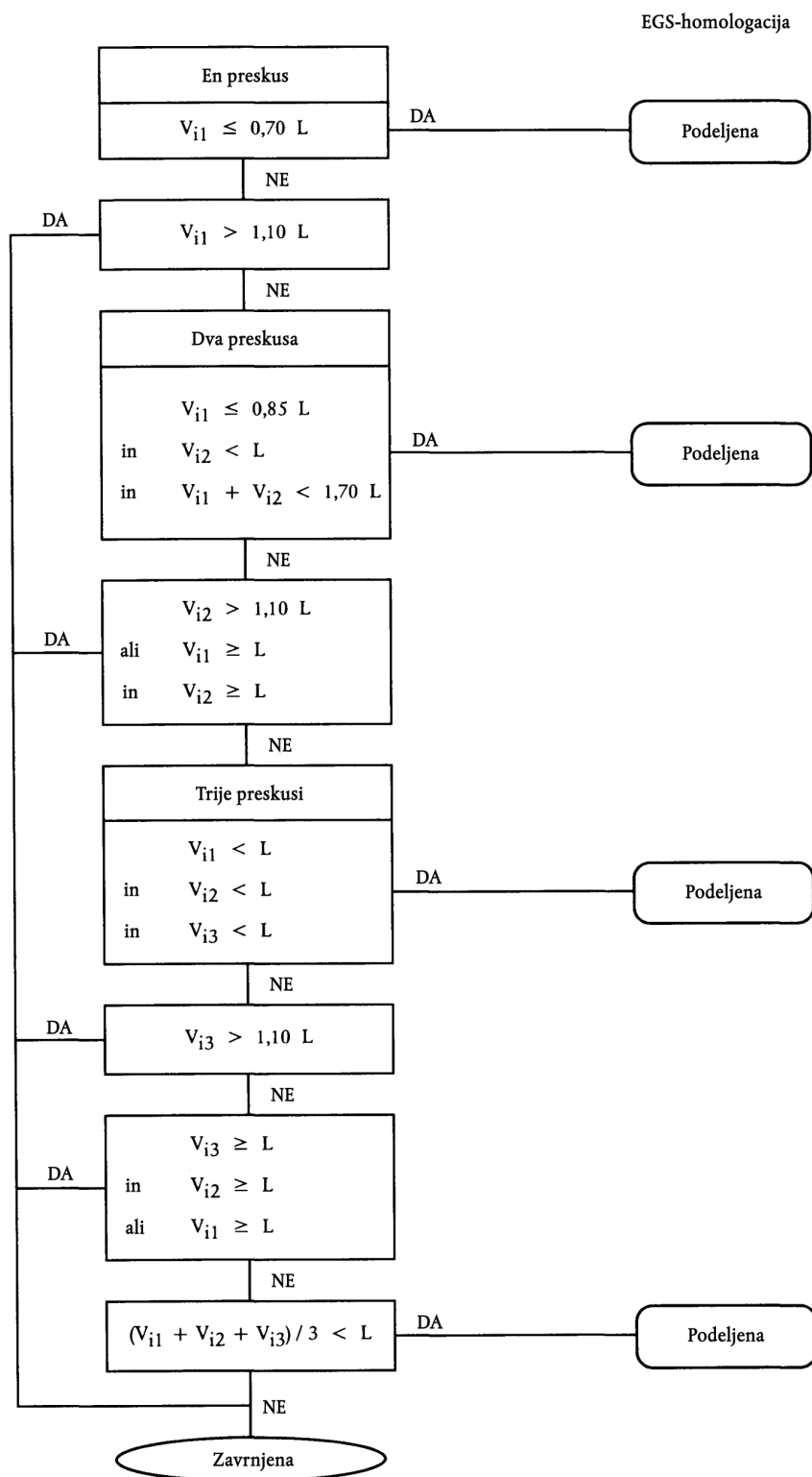
— se točka 5.3.1.4.2 črta,

— se slika I.5.3 nadomesti z novo sliko:

Slika 1.5.3

## Potek preskusa tipa 1 za homologacijo

(glej točko 5.3.1)



12. Šesta točka se glasi:

**„6. Spremembe tipa in dopolnitve homologacij**

Ob spremembah tipa vozila, ki mu je bila podeljena homologacija na podlagi te direktive, se uporabljajo določila člena 5 Direktive 70/156/EGS, in če pride v poštev, naslednja posebna določila:“

13. Točka 6.1.1.1 se glasi:

„6.1.1.1. Homologacija, ki je bila podeljena določenemu tipu vozil, se lahko razširi samo na tipe vozil, katerih referenčna masa zahteva uporabo naslednjih dveh višjih oziroma prve nižje enakovredne vztrajnosti.“

14. V točki 6.1.2.3 se konec stavka glasi:

„... odvisno od soglasja tehnične službe.“

15. V točki 6.3.1.1 se doda naslednja alineja:

„- razmik sredin valjev.“

16. V točki 6.3.1.2:

— se v portugalski različici izraz „conversor catalitico“ nadomesti s „catalisador“,

— se tretja alineja glasi:

„- velikost in oblika katalizatorjev (prostornina monolita  $\pm 10$  %).“

— se v deseti alineji za oklepajem doda naslednji stavek:

„Te spremembe temperature je treba preverjati pri stabiliziranih pogojih pri hitrosti 120 km/h in pri nastavitvi obremenitve za preskus tipa I.“

17. Točka 6.3.1.3 se glasi:

„6.3.1.3 Kategorija vztrajnosti: dve naslednji višji kategoriji vztrajnosti in prva nižja kategorija vztrajnosti.“

18. Točka 7.1.1 se glasi:

„7.1.1. Če je treba opraviti preskus tipa I, homologacija vozila pa ima eno ali več razširitev, se preskusi opravijo na vozilu, opisanem v prvotnih opisnih dokumentih, ali pa na vozilu, opisanem v opisnih dokumentih, ki se nanašajo na zadevno razširitev.“

## Priloga II

19. Priloga II se nadomesti z novo Prilogo II, ki se glasi:

## „PRILOGA II

## OPISNI LIST št....

**na podlagi Priloge I k Direktivi 70/156/EGS (\*) o EGS-homologaciji vozil glede na ukrepe, proti onesnaževanju zraka s plini iz motornih vozil (Direktiva 70/220/EGS, nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES)**

Naslednji podatki, kjer so potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati seznam. Vse risbe morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na format A4. Če so priložene fotografije, morajo kazati zadostne podrobnosti.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote upravljani elektronsko, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

- |         |  |
|---------|--|
| 0.      | SPLOŠNO  |
| 0.1     | Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....  |
| 0.2     | Tip in trgovska oznaka: .....  |
| 0.3     | Podatki za identifikacijo tipa vozila, če je oznaka na vozilu <sup>(b)</sup> : .....   |
| 0.3.1   | Mesto oznake: .....  |
| 0.4     | Kategorija vozila <sup>(c)</sup> : .....   |
| 0.5     | Ime in naslov proizvajalca: .....  |
| 0.8     | Naslovi tovarn, ki sestavljajo vozilo: .....   |
| 1.      | SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU  |
| 1.1     | Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila: .....   |
| 1.3.3   | Pogonske osi (število, lega, povezava): .....  |
| 2.      | MASE IN MERE <sup>(d)</sup> (v kg in mm)   |
|         | (Navedi povezavo z risbo, kjer je mogoče)  |
| 2.6     | Masa vozila z nadgradnjo, v voznem stanju, ali masa šasije s kabino, če proizvajalec ne dobavlja nadgradnje (s standardno opremo, vključno s hladilno tekočino, mazivi, gorivom, orodjem, rezervnim kolesom in voznikom) <sup>e</sup> (največja in najmanjša): ..... |
| 2.8     | Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila po podatkih proizvajalca <sup>f</sup> (največja in najmanjša): .....   |
| 3.      | POGONSKI MOTOR <sup>(g)</sup>  |
| 3.1     | Proizvajalec: .....  |
| 3.1.1   | Proizvajalčeva oznaka motorja (kot je označena na motorju ali drugi načini identifikacije): .....  |
| 3.2     | Motor z notranjim zgorevanjem  |
| 3.2.1.1 | Način delovanja: prisilni vžig/kompresijski vžig, štiritaktni/dvotaktni <sup>(i)</sup>   |

(\*) Številke točk in opombe, uporabljene v tem opisnem listu, ustrezajo tistim, ki so navedene v Prilogi I Direktive 70/156/EGS. Točke, ki niso bistvene za to direktivo, so izpuščene.

3.2.1.2	Število in namestitve valjev: .....	
3.2.1.2.1	Vrtina <sup>(1)</sup> : .....	mm
3.2.1.2.2	Gib <sup>2</sup> : .....	mm
3.2.1.2.3	Zaporedje vžiga: .....	
3.2.1.3	Prostornina motorja <sup>3</sup> : .....	cm <sup>3</sup>
3.2.1.4	Kompresijsko razmerje <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.1.5	Risbe zgorevalnega prostora, zgornjega dela bata in pri motorjih s prisilnim vžigom batnih obročkov: .....	
3.2.1.6	Število vrtljajev prostega teka <sup>(2)</sup> : .....	min <sup>-1</sup>
3.2.1.7	Prostorninski delež ogljikovega monoksida v izpuhu pri prostem teku motorja <sup>(2)</sup> : ..... % po podatkih proizvajalca (samo motorji s prisilnim vžigom).	
3.2.1.8	Nazivna moč: ..... kW pri ..... min <sup>-1</sup> (po navedbi proizvajalca)	
3.2.2	Gorivo: dizelsko gorivo/bencin/tekoči naftni plin/katerokoli drugo <sup>(1)</sup>	
3.2.2.1	Oktansko število (raziskovalna metoda), osvinčeni: .....	
3.2.2.2	Oktansko število (raziskovalna metoda), neosvinčeni: .....	
3.2.2.3	Nalivno grlo posode za gorivo: zožen premer/oznaka <sup>(1)</sup>	
3.2.4	Oskrba z gorivom	
3.2.4.1	Z uplinjačem(-i): da/ne <sup>(1)</sup>	
3.2.4.1.1	Oznaka proizvajalca: .....	
3.2.4.1.2	Tip: .....	
3.2.4.1.3	Število: .....	
3.2.4.1.4	Elementi nastavitve <sup>(2)</sup>	
3.2.4.1.4.1	Šobe: .....	} Oziroma krivulja pretoka goriva v odvisnosti od pretoka zraka in nastavitve, ki so potrebne za ohranjanje te krivulje.
3.2.4.1.4.2	Difuzorji: .....	
3.2.4.1.4.3	Nivo v komori s plovcem: .....	
3.2.4.1.4.4	Masa plovca: .....	
3.2.4.1.4.5	Igla plovca: .....	
3.2.4.1.5	Zagon hladnega motorja: ročno/avtomatsko <sup>(1)</sup>	
3.2.4.1.5.1	Način delovanja: .....	
3.2.4.1.5.2	Delovno območje/nastavitev <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2	Z vbrižgavanjem goriva (samo za motorje s kompresijskim vžigom): da/ne <sup>(1)</sup>	
3.2.4.2.1	Opis sistema: .....	
3.2.4.2.2	Način delovanja: direktni vbrižg/predkomora/vrtinčna komora <sup>(1)</sup>	
3.2.4.2.3	Tlačilka	
3.2.4.2.3.1	Oznaka proizvajalca: .....	
3.2.4.2.3.2	Tip: .....	
3.2.4.2.3.3	Največja količina vbrižga <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : ..... mm <sup>3</sup> /gib ali takt pri številu vrtljajev črpalke: ..... min <sup>-1</sup> , ali, alternativno, diagram karakteristik vbrižga: .....	
3.2.4.2.3.4	Čas vbrižga <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.3.5	Karakteristika regulatorja predvbrižga <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.3.6	Postopek kalibracije: preskusna naprava/motor <sup>(1)</sup>	
3.2.4.2.4	Regulator	

- 3.2.4.2.4.1 Tip: .....
- 3.2.4.2.4.2 Število vrtljajev, pri katerih regulator zapre dovod goriva
- 3.2.4.2.4.2.1 Prekinitev dovoda goriva pri obremenitvi motorja: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.4.2.4.2.2 Prekinitev dovoda goriva brez obremenitve motorja: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.4.2.6 Šoba(-e)
- 3.2.4.2.6.1 Oznaka proizvajalca: .....
- 3.2.4.2.6.2 Tip: .....
- 3.2.4.2.6.3 Tlak odpiranja <sup>(?)</sup>: ..... kPa ali diagram poteka odpiranja <sup>(?)</sup>: .....
- 3.2.4.2.7 Naprava za zagon hladnega motorja
- 3.2.4.2.7.1 Oznaka proizvajalca: .....
- 3.2.4.2.7.2 Tip: .....
- 3.2.4.2.7.3 Opis sistema: .....
- 3.2.4.2.8 Dodatna pomoč pri zagonu
- 3.2.4.2.8.1 Oznaka proizvajalca: .....
- 3.2.4.2.8.2 Tip: .....
- 3.2.4.2.8.3 Opis sistema: .....
- 3.2.4.3 Z vbrizgavanjem goriva (samo za motorje s prisilnim vžigom): da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3.1 Način delovanja: vbrizgavanje v sesalno cev (eno-/večtočkovno <sup>(1)</sup>)/direktno vbrizgavanje/drugo (točen opis) <sup>(1)</sup>:  
.....
- 3.2.4.3.2 Oznaka proizvajalca: .....
- 3.2.4.3.3 Tip: .....
- 3.2.4.3.4 Opis sistema:
- 3.2.4.3.4.1 Tip ali številka kontrolne enote: .....
- 3.2.4.3.4.2 Tip regulatorja goriva: .....
- 3.2.4.3.4.3 Tip senzorja pretoka zraka: .....
- 3.2.4.3.4.4 Tip naprave za distribucijo goriva: .....
- 3.2.4.3.4.5 Tip regulatorja tlaka: .....
- 3.2.4.3.4.6 Tip mikrostikala: .....
- 3.2.4.3.4.7 Tip regulirnega vijaka za prosti tek: .....
- 3.2.4.3.4.8 Tip ohišja lopute za zrak: .....
- 3.2.4.3.4.9 Tip temperaturnega senzorja za vodo: .....
- 3.2.4.3.4.10 Tip temperaturnega senzorja za zrak: .....
- 3.2.4.3.4.11 Tip temperaturnega stikala za zrak: .....
- 3.2.4.3.5 Vbrizgalne šobe: tlak odpiranja <sup>(?)</sup>: ..... kPa ali diagram poteka odpiranja <sup>(?)</sup>: .....
- 3.2.4.3.6 Čas vbrizga: .....
- 3.2.4.3.7 Naprava za zagon hladnega motorja
- 3.2.4.3.7.1 Način delovanja: .....
- 3.2.4.3.7.2 Delovno območje/nastavitve <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup>: .....
- 3.2.4.4 Črpalka za gorivo
- 3.2.4.4.1 Tlak <sup>(?)</sup>: ..... kPa ali karakteristika <sup>(?)</sup>: .....
- 3.2.6 Vžigalni sistem
- 3.2.6.1 Oznaka proizvajalca: .....

oziroma pri sistemih, ki so drugačni od kontinuirnega vbrizgavanja, enakovredne podrobnosti.

3.2.6.2	Tip: .....
3.2.6.3	Način delovanja: .....
3.2.6.4	Krivulja predvžiga (?): .....
3.2.6.5	Statični predvžig (?): ..... stopinj pred ZMT
3.2.6.6	Razmik kontaktov prekinjalnika (?): ..... mm
3.2.6.7	Kot zaprtja (?): ..... stopinj
3.2.7	Hladilni sistem (tekočina/zrak) (1)
3.2.8	Sesalni sistem
3.2.8.1	Nadtlačno polnjenje: da/ne (1)
3.2.8.1.1	Oznaka proizvajalca: .....
3.2.8.1.2	Tip: .....
3.2.8.1.3	Opis sistema (npr. največji polnilni tlak: ..... kPa, omejitveni ventil, če obstaja): .....
3.2.8.2	Hladilnik polnilnega zraka: da/ne (1)
3.2.8.4	Opis in risbe sesalnih cevi in njihovih dodatkov (posoda za vsesani zrak, grelne naprave, dodatni vstopi za zrak itn.): .....
3.2.8.4.1	Opis sesalnega kolektorja (vključno z risbami in/ali fotografijami): .....
3.2.8.4.2	Filter za zrak, risbe: ....., ali
3.2.8.4.2.1	Oznaka proizvajalca: .....
3.2.8.4.2.2	Tip: .....
3.2.8.4.3	Dušilnik zvoka na sesalni strani, risbe: ....., ali
3.2.8.4.3.1	Oznaka proizvajalca: .....
3.2.8.4.3.2	Tip: .....
3.2.9	Izpušni sistem
3.2.9.2	Opis in/ali risba izpušnega sistema: .....
3.2.11	Časi odpiranja ventilov ali drugi ustrezni podatki
3.2.11.1	Največji gib ventilov, koti odpiranja in zapiranja ali podatki o časih odpiranja in zapiranja glede na mrtve točke batov pri alternativnih sistemih krmiljenja: .....
3.2.11.2	Referenčne veličine in/ali območja nastavljanja (1): .....
3.2.12	Ukrepi proti onesnaževanju zraka
3.2.12.1	Naprava za vsesavanje plinov iz ohišja motorja (opis in risbe): .....
3.2.12.2	Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugje)
3.2.12.2.1	Katalizator: da/ne (1)
3.2.12.2.1.1	Število katalizatorjev in elementov: .....
3.2.12.2.1.2	Mere, oblika in prostornina katalizatorja(-jev): .....
3.2.12.2.1.3	Način katalitične reakcije: .....
3.2.12.2.1.4	Celotna prevleka s plemenito kovino: .....
3.2.12.2.1.5	Relativna koncentracija: .....
3.2.12.2.1.6	Nosilno telo (struktura in material): .....
3.2.12.2.1.7	Gostota celic: .....
3.2.12.2.1.8	Vrsta ohišja katalizatorja(-jev): .....
3.2.12.2.1.9	Lega katalizatorjev (mesto in referenčna razdalja v izpušnem sistemu): .....

- 3.2.12.2.1.10 Ščitnik proti toploti: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.2 Tipalo za kisik: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.2.1 Tip: .....
- 3.2.12.2.2.2 Lega: .....
- 3.2.12.2.2.3 Območje delovanja: .....
- 3.2.12.2.3 Vpihovanje zraka: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.3.1 Vrsta: (samosesanje, zračna črpalka itd.): .....
- 3.2.12.2.4 Recirkulacija izpušnih plinov: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.4.1 Značilnosti (količina pretoka itd.): .....
- 3.2.12.2.5 Naprava za zmanjšanje emisije zaradi izhlapevanja goriva: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.5.1 Podroben opis delov naprave in njihove nastavitve: .....
- 3.2.12.2.5.2 Risba naprave za zmanjšanje emisije zaradi izhlapevanja goriva: .....
- 3.2.12.2.5.3 Risba posode za aktivno oglje: .....
- 3.2.12.2.5.4 Masa suhega aktivnega oglja: ..... g
- 3.2.12.2.5.5 Shematična risba posode za gorivo s podatki o prostornini za gorivo in materialu: .....
- 3.2.12.2.5.6 Risba ščitnika proti toploti med posodo za gorivo in izpušnim sistemom: .....
- 3.2.12.2.6 Lovilnik delcev: da/ne <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.6.1 Mere, oblika in prostornina lovilnika delcev: .....
- 3.2.12.2.6.2 Tip in konstrukcija lovilnika delcev: .....
- 3.2.12.2.6.3 Lega (referenčna razdalja v izpušnem sistemu): .....
- 3.2.12.2.6.4 Postopek ali naprava za regeneracijo, opis in/ali risba: .....
- 3.2.12.2.7 Drugi sistemi (opis in delovanje): .....
4. PRENOS MOČI <sup>(\*)</sup>
- 4.4 Sklopka (tip): .....
- 4.4.1 Največji prenos navora: .....
- 4.5 Menjalnik
- 4.5.1 Tip (ročni/avtomatski/brezstopenjski <sup>(1)</sup>): .....
- 4.6 Prestavna razmerja

Prestava menjalnika	(prestavno razmerje med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika) Prestava pogonske osi	(prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom) Skupno prestavno razmerje	Prestava
Najvišja vrednost za brezstopenjski menjalnik			
1.			
2.			
3.			
....			
Najnižja vrednost za brezstopenjski menjalnik			
Vzratna prestava			

6. OBESITEV KOLES
- 6.6 Pnevmatike in platišča
- 6.6.1 Kombinacija pnevmatika/platišče (za pnevmatike navesti mere, najmanjši potreben indeks nosilnosti, najnižji potreben hitrostni razred; za platišča navesti premer, širino in globino naleganja)
- 6.6.1.1 Osi
- 6.6.1.1.1 Os 1: .....
- 6.6.1.1.2 Os 2: .....
- 6.6.1.1.3 Os 3: .....
- 6.6.1.1.4 Os 4: .....  
itd.
- 6.6.2 Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa
- 6.6.2.1 Os 1: .....
- 6.6.2.2 Os 2: .....
- 6.6.2.3 Os 3: .....
- 6.6.2.4 Os 4: .....  
itd.
- 6.6.3 Tlak v pnevmatikah, kot ga priporoča proizvajalec: ..... kPa
9. NADGRADNJA
- 9.10.3 Sedeži
- 9.10.3.1 Število: .....
- Datum, številka dokumenta

*Dodatek*

**PODATKI O POGOJIH PRESKUSA**

1. **Vžigalne svečke**
- 1.1 Znamka: .....
- 1.2 Tip: .....
- 1.3 Razmik elektrod vžigalnih svečk: .....
2. **Vžigalna tuljava**
- 2.1 Znamka: .....
- 2.2 Tip: .....
3. **Kondenzator vžigalnega sistema**
- 3.1 Znamka: .....
- 3.2 Tip: .....
4. **Uporabljeno mazivo**
- 4.1 Znamka: .....
- 4.2 Tip: .....

## Priloga III

20. V točki 4.1.4.2 se konec drugega stavka glasi:  
 „... mora biti 5 % pri 120, 100, 80, 60 in 40 km/h oziroma 10 % pri 20 km/h.“
21. V točki 4.1.5.2 se konec prvega stavka glasi:  
 „... hitrostih 120, 100, 80, 60, 40 in 20 km/h.“
22. V točki 4.2.3:  
 — se prvi stavek črta,  
 — se slika III.4.2.3 črta.
23. V točki 4.2.7 se besedilo za vejico glasi:  
 „... morajo biti le-te povezane čim bližje vozilu, vendar tako, da ne vplivajo na delovanje vozila.“
24. V točki 4.3.1.2:  
 — se drugi stavek glasi:  
 „Merilni pogrešek ne sme presežati  $\pm 2$  % (lastni pogrešek analizatorja) ne glede na dejansko vrednost plinov za kalibriranje. Pri koncentracijah pod 100 ppm merilni pogrešek ne sme presežati  $\pm 2$  ppm. Vzorec okoliškega zraka je treba meriti z istim analizatorjem z ustreznim merilnim območjem.“  
 — se tretji in četrti stavek črtata,  
 — se zadnji stavek glasi:  
 „Tehtnica z mikrogramsko skalo, ki se uporablja za določanje teže vseh filtrov, mora imeti točnost 5  $\mu\text{g}$  in možnost odčitavanja 1  $\mu\text{g}$ .“
25. V točki 4.3.2 se tretji stavek v tretjem odstavku glasi:  
 „Škodljive snovi v obliki delcev se morajo iz pretoka preskušanih izpušnih plinov vzorčiti v delu za razredčevanje tako, da se dobi reprezentativni vzorec iz homogene mešanice zraka in izpušnih plinov in da neposredno pred filtrom za izločanje delcev temperatura mešanice zraka in izpušnih plinov ni višja od 325 K (52 °C).“
26. V točki 5.1:  
 — se tabela nadomesti z naslednjo novo tabelo:

„Referenčna masa vozila RW (kg)“	Enakovredna vztrajnost I (kg)“
RW $\leq$ 480	455
480 < RW $\leq$ 540	510
540 < RW $\leq$ 595	570
595 < RW $\leq$ 650	625
650 < RW $\leq$ 710	680
710 < RW $\leq$ 765	740
765 < RW $\leq$ 850	800
850 < RW $\leq$ 965	910
965 < RW $\leq$ 1 080	1 020
1 080 < RW $\leq$ 1 190	1 130
1 190 < RW $\leq$ 1 305	1 250
1 305 < RW $\leq$ 1 420	1 360
1 420 < RW $\leq$ 1 530	1 470
1 530 < RW $\leq$ 1 640	1 590
1 640 < RW $\leq$ 1 760	1 700
1 760 < RW $\leq$ 1 870	1 810
1 870 < RW $\leq$ 1 980	1 930
1 980 < RW $\leq$ 2 100	2 040
2 100 < RW $\leq$ 2 210	2 150
2 210 < RW $\leq$ 2 380	2 270
2 380 < RW $\leq$ 2 610	2 270
2 610 < RW	2 270“

— se za tabelo doda naslednji stavek:

„Če na preskusni napravi ni ustrezne enakovredne vztrajnosti, se uporabi vrednost, ki je neposredno nad referenčno maso vozila.“

27. V točki 5.3.1 se za prvim odstavkom doda naslednji odstavek:

„Na zahtevo proizvajalca se vozila z motorjem s prisilnim vžigom lahko predkondicionirajo z enim voznim ciklom prvega dela in dvema voznima cikloma drugega dela.“

28. Točka 6.1.3 se glasi:

„6.1.3 Po poteku prvih 40 sekund prostega teka (glej točko 6.2.2) je treba vozilo opihovati z zračnim tokom s spremenljivo hitrostjo. Puhalo je treba nastaviti tako, da se v področju obratovanja od 10 km/h do vsaj 50 km/h linearna hitrost zraka pri izstopu iz puhala nahaja v območju  $\pm 5$  km/h glede na hitrost valjev. Izstopna odprtina puhala mora imeti naslednje značilnosti:

- površina: najmanj 0,2 m<sup>2</sup>,
- oddaljenost spodnjega roba od tal: približno 20 cm,
- oddaljenost od prednjega dela vozila: približno 30 cm.

Alternativno je lahko hitrost izstopnega zraka iz puhala najmanj 6 m/s (21,6 km/h). Na zahtevo proizvajalca se za vozila za posebne namene (npr. tovorna vozila, terenska vozila) lahko višina puhala spremeni.“

29. Točka 6.1.4 se glasi:

„6.1.4 Med preskusom se zapisuje hitrost v primerjavi s časom ali pa se zapiše iz sistema za zbiranje podatkov zaradi ocene pravilnosti opravljenih ciklov.“

30. V točki 6.3.1:

— se doda:

„Glej Dodatek tabelama III.1.2 in III.1.3.“

— se točke od 6.3.1.1 do 6.3.1.6 črtajo.

*Dodatek 2*

31. V točki 1.1 se besedilo „100 km/h“ nadomesti z besedilom „120 km/h“.

32. Točka 1.2.2 se glasi:

„1.2.2 Vlečna sila, ki se porabi zaradi premagovanja notranjega trenja zavore in dinamometra s hitrosti 0 do hitrosti 120 km/h, je, kot sledi:

$$F = (a + b \cdot V^2) \pm 0,1 \cdot F_{80} \text{ (tako da vrednost ni negativna)}$$

kjer je:

- F = skupna vlečna sila, ki jo porabi dinamometer (N)
- a = vrednost, ki ustreza uporabi pri obračanju (N)
- b = vrednost, ki ustreza koeficientu zračnega upora (N/(km/h)<sup>2</sup>)
- V = hitrost (km/h)
- F<sub>80</sub> = vlečna sila pri hitrosti 80 km/h (N).“

33. V točki 2.1 se prva dva stavka glasita:

„Ta dodatek opisuje postopek, ki ga je treba uporabljati za določanje vlečne sile, ki jo absorbira zavora dinamometra.

Absorbirana vlečna sila zajema silo, ki se absorbira za premagovanje trenja, in silo, ki jo absorbira zavora.“

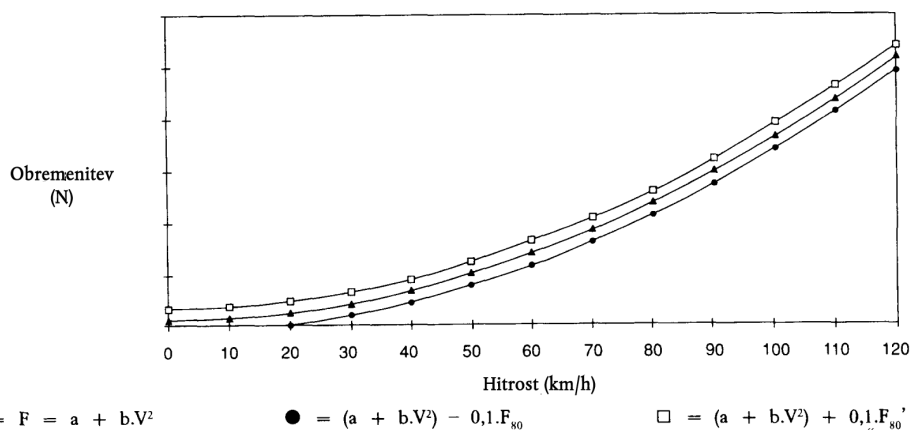
34. V točki 2.2 se naslov glasi:

„Kalibracija merilnika vlečne sile v odvisnosti od vlečne sile, absorbirane pri hitrosti 80 km/h.“

35. Slika III.2.2.2 se nadomesti z naslednjo sliko:

„Slika III.2.2.2:

Diagram vlečne sile preskusne naprave



36. Točka 2.2.5 se glasi:

„2.2.5 Zabeležiti prikazano vlečno silo  $F_i$  (N).“

37. V točki 2.2.10 se besedilo „moč, potrebna za pogon vozila na cesti“ nadomesti z besedilom „vlečna sila, potrebna za pogon vozila na cesti“.

38. Točka 2.2.11 se glasi:

„2.2.11 Vlečna sila, ki jo absorbira naprava, se izračuna po enačbi:

$$F = \frac{M_i \cdot \Delta V}{t},$$

kjer je:

$F$  = absorbirana vlečna sila v N,

$M_i$  = enakovredna vztrajnost v kg (brez vztrajnostnih učinkov zadnjega prostega valja,

$\Delta V$  = odstopanje hitrosti v m/s (10 km/h = 2,775 m/s),

$t$  = čas, ki ga potrebuje valj za zmanjšanje hitrosti s hitrosti 85 na 75 km/h.“

39. V točki 2.2.12:

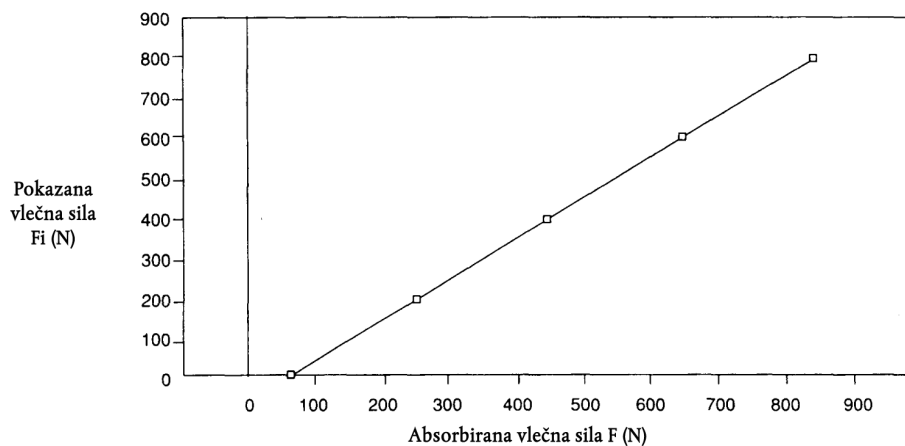
— se točka 2.2.12 glasi:

„2.2.12 Slika III.2.2.12 kaže prikazano vlečno silo pri hitrosti 80 km/h v odvisnosti od absorbirane vlečne sile pri hitrosti 80 km/h.“;

— se slika III.2.2.12 nadomesti z:

„Slika III.2.2.12:

Pokazana vlečna sila pri hitrosti 80 km/h v odvisnosti od absorbirane vlečne sile pri hitrosti 80 km/h



40. V točki 2.3  
se naslov glasi:  
„Kalibracija merilnika vlečne sile v odvisnosti od absorbirane vlečne sile pri drugih hitrostih“
41. V točki 2.4 se beseda  
„moč“ nadomesti z besedama „vlečna sila“.
42. V točki 2.4.2 se besedilo  
„moč ( $P_g$ )“ nadomesti z besedilom „vlečna sila“.
43. Točka 2.4.3 se glasi:  
„2.4.3 Zabeležiti je treba absorbirano vlečno silo pri hitrostih 120, 100, 80, 60, 40 in 20 km/h.“
44. Točka 2.4.4 se glasi:  
„2.4.4 Narisati je treba krivuljo  $F(V)$  ...“
45. V točki 2.4.5 se besedilo  
„moč  $P_a$ “ nadomesti z besedilom „vlečna sila  $F$ “.
46. Točka 3.1 se glasi:  
„3.1 Metode nastavitve  
Dinamometer se lahko nastavi pri konstantni hitrosti 80 km/h skladno z zahtevami Dodatka 3.“
47. Točka 3.2 se glasi:  
„3.2 Alternativna metoda  
S soglasjem proizvajalca se lahko uporabi naslednja metoda:  
3.2.1 Zavora se nastavi tako, da absorbira vlečno silo, ki deluje na gnana kolesa pri konstantni hitrosti 80 km/h v skladu z naslednjo tabelo:

Referenčna masa vozil	Enakovredna vztrajnost	Moč in sila, ki jo absorbira dinamometer pri 80 km/h		Koeficienti	
				a	b
RW (kg)	kg	kW	N	N	N/(km/h) <sup>2</sup>
RW ≤ 480	455	3,8	171	3,8	0,0261
480 < RW ≤ 540	510	4,1	185	4,2	0,0282
540 < RW ≤ 595	570	4,3	194	4,4	0,0296
595 < RW ≤ 650	625	4,5	203	4,6	0,0309
650 < RW ≤ 710	680	4,7	212	4,8	0,0323
710 < RW ≤ 765	740	4,9	221	5,0	0,0337
765 < RW ≤ 850	800	5,1	230	5,2	0,0351
850 < RW ≤ 965	910	5,6	252	5,7	0,0385
965 < RW ≤ 1 080	1 020	6,0	270	6,1	0,0412
1 080 < RW ≤ 1 190	1 130	6,3	284	6,4	0,0433
1 190 < RW ≤ 1 305	1 250	6,7	302	6,8	0,0460
1 305 < RW ≤ 1 420	1 360	7,0	315	7,1	0,0481
1 420 < RW ≤ 1 530	1 470	7,3	329	7,4	0,0502
1 530 < RW ≤ 1 640	1 590	7,5	338	7,6	0,0515
1 640 < RW ≤ 1 760	1 700	7,8	351	7,9	0,0536
1 760 < RW ≤ 1 870	1 810	8,1	365	8,2	0,0557
1 870 < RW ≤ 1 980	1 930	8,4	378	8,5	0,0577
1 980 < RW ≤ 2 100	2 040	8,6	387	8,7	0,0591
2 100 < RW ≤ 2 210	2 150	8,8	396	8,9	0,0605
2 210 < RW ≤ 2 380	2 270	9,0	405	9,1	0,0619
2 380 < RW ≤ 2 610	2 270	9,4	423	9,5	0,0646
2 610 < RW	2 270	9,8	441	9,9	0,0674

3.2.2 Pri vozilih, razen pri osebnih vozilih, katerih referenčna masa presega 1 700 kg, ali pri vozilih s stalnim pogonom na vsa kolesa je treba vrednosti moči, kot so določene v tabeli v točki 3.2.1, pomnožiti s faktorjem 1,3.“

48. Točke 3.3, 3.3.1 in 3.3.2 se črtajo.

*Dodatek 3*

49. V točki 4.1:

— se točka 4.1 glasi:

„4.1 Izbira preskusnega vozila

Če se meritve ne opravljajo na vseh variantah nekega tipa vozila (<sup>1</sup>), se pri izbiri preskusnega vozila uporabijo naslednji kriteriji.

4.1.1 Nadgradnja

Če obstaja več različnih tipov nadgradnje, se izbere najslabši glede na aerodinamiko. Proizvajalec mora posredovati podatke, potrebne za izbiro.

4.1.2 Pnevmatike

Izberejo se najširše pnevmatike. Če obstajajo več kot tri velikosti pnevmatik, se izbere druga največja velikost.

4.1.3 Preskusna masa

Preskusna masa je referenčna masa vozila z največjim območjem vztrajnosti.

4.1.4 Motor

Preskusno vozilo mora imeti največji izmenjevalnik(-i) toplote.

4.1.5 Prenos moči

Preskus se opravi z vsakim izmed naslednjih tipov prenosa moči:

- pogon na sprednja kolesa,
- pogon na zadnja kolesa,
- stalni pogon na vsa kolesa,
- priklopni pogon na vsa kolesa,
- avtomatski menjalnik,
- ročni menjalnik.

<sup>(1)</sup> Skladno z Direktivo 70/156/EGS.“

— nekdanje točke 4.1, 4.2 in 4.3 postanejo točke 4.2, 4.3 in 4.4.

50. Doda se naslednja točka 5.1.1.2.8:

„5.1.1.2.8 Moč (P), določena na preskusni stezi, se korigira na referenčne pogoje okolja:

$$P_{\text{korigirana}} = K \cdot P_{\text{izmerjena}}$$

$$K = \frac{R_R}{R_T} \cdot [1 + K_R(t - t_0)] + \frac{R_{\text{AERO}}}{R_T} \cdot \frac{(\rho_0)}{\rho}$$

kjer je:

$R_R$  = kotalni upor pri hitrosti V,

$R_{\text{AERO}}$  = zračni upor pri hitrosti V,

$R_T$  = skupni upor pri vožnji =  $R_R + R_{\text{AERO}}$ ,

$K_R$  = temperaturni korekcijski faktor za kotalni upor, ki se sprejme kot  $3,6 \times 10^{-3}/^{\circ}\text{C}$ ,

t = temperatura okolja pri preskusu na cesti (preskusni stezi) v  $^{\circ}\text{C}$ ,

$t_0$  = referenčna temperatura okolja = 20  $^{\circ}\text{C}$ ,

$\rho$  = gostota zraka med preskusom

$\rho_0$  = gostota zraka pri referenčnih pogojih (20  $^{\circ}\text{C}$ , 100 kPa)

Na podlagi podatkov, ki so navadno na voljo v podjetju, mora proizvajalec vozila določiti razmerji  $R_R/R_T$  in  $R_{\text{AERO}}/R_T$ .

Če te vrednosti niso na voljo, se lahko s soglasjem proizvajalca in tehnične službe uporabijo vrednosti za razmerje kotalnega upora proti skupnemu uporu, ki se izračunajo po naslednji enačbi:

$$\frac{R_R}{R_T} = a \cdot M + b,$$

kjer je:

M = masa vozila v kg,

koeficienta a in b za vsako hitrost sta podana v naslednji tabeli:

V (km/h)	a	b
20	$7,24 \cdot 10^{-5}$	0,82
30	$1,25 \cdot 10^{-4}$	0,67
40	$1,59 \cdot 10^{-4}$	0,54
50	$1,86 \cdot 10^{-4}$	0,42
90	$1,71 \cdot 10^{-4}$	0,21
120	$1,57 \cdot 10^{-4}$	0,14

51. Točka 5.1.2.2.6 se glasi:

„5.1.2.2.6 Zavoro je treba nastaviti tako, da se dobi korigirana moč (točka 5.1.1.2.8) ob upoštevanju razlike med maso vozila (M) na preskusni stezi in ekvivalentno vztrajnostjo (I), ki jo je treba uporabiti pri preskusu. To se lahko določi, če se izračuna srednji korigirani čas za iztekanje vozila na preskusni stezi s hitrosti  $V_2$  na  $V_1$  in z nastavitvijo enakega časa na preskusni napravi po naslednji enačbi:

$$T_{\text{korigiran}} = \frac{T_{\text{izmerjen}}}{K} \cdot \frac{I}{M}$$

K = kot je določeno v točki 5.1.1.2.8.“

52. Doda se nova točka 5.1.2.2.7:

„5.1.2.2.7 Določiti je treba moč  $P_a$ , ki jo absorbira preskusna naprava, da se lahko za isto vozilo reproducira enaka moč (točka 5.1.1.2.8) v različnih dneh.“

53. Točka 5.2.1.2.2 se glasi:

„5.2.1.2.2 Najmanj 20 sekund je treba beležiti navor  $C_0$  in hitrost. Točnost sistema za beleženje podatkov mora biti najmanj  $\pm 1$  Nm za navor in  $\pm 0,2$  km/h za hitrost.“

54. Točka 5.2.1.2.5 se glasi:

„5.2.1.2.5 Preskus je treba opraviti trikrat v vsaki smeri. Iz teh šestih meritev pri referenčni hitrosti je potrebno določiti srednji navor. Če povprečna hitrost za več kot 1 km/h odstopa od referenčne hitrosti, je treba za izračun povprečnega navora uporabiti linearno regresijo.“

55. Doda se nova točka 5.2.1.2.7:

„5.2.1.2.7 Povprečni navor  $C_p$  določen na preskusni stezi, je treba korigirati skladno z referenčnimi pogoji okolja, kot sledi

$$C_{\text{korigiran}} = K \cdot C_{\text{izmerjen}}$$

kjer je K določen v točki 5.1.1.2.8 tega Dodatka.“

56. Točka 5.2.2.2.3 se glasi:

„5.2.2.2.3 Napravo za absorbiranje moči je treba nastaviti tako, da se dobi korigirani navor za celotno preskusno stezo iz točke 5.2.1.2.7.“

57. Doda se nova točka 5.2.2.2.4:

„5.2.2.2.4 Opraviti je treba enake postopke kot v točki 5.1.2.2.7 za iste namene.“

58. Točka 5.3 se črta.

59. Točka 5.4 se črta.

*Dodatek 4*

60. V 1. točki se doda naslednje besedilo:

„Proizvajalec preskusne naprave mora navesti metodo za preverjanje specifikacij iz točke 3.“

61. Peta točka se črta.

*Dodatek 5*

62. V portugalski verziji se naslov glasi:

„Descrição dos sistemas de recolha dos gases de escape.“

63. Točka 3.3 vključno s sliko III.5.3.3 se črta.

*Dodatek 8*

64. V točki 1.5.1.1 se zadnja vrstica glasi:

„tlak nasičene pare:  $P_d = 2,81$  kPa za  $H_2O$  pri  $23$  °C.“

65. Točka 1.5.2.1 se glasi:

„1.5.2.1 Korekturni faktor za vlažnost ( $K_H$ ) (glej enačbo (6))

$$H = \frac{6,211 \cdot R_a \cdot P_d}{P_B - P_d \cdot R_a \cdot 10^{-2}}$$

$$H = \frac{6,211 \cdot 60 \cdot 3,2}{101,33 - (2,81 \cdot 0,6)}$$

$$H = 10,5092$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (H - 10,71)}$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (10,5092 - 10,71)}$$

$$k_H = 0,9934$$

66. Točka 1.5.2.3: Zadnji dve vrstici se glasita:

$$M_{NOX} = 70 \cdot 51961 \cdot 2,05 \cdot 0,9934 \cdot 10^{-6} \frac{1}{d}$$

$$M_{NOX} = \frac{7,41}{d} \text{ g/km}^3$$

*Priloga V*

67. V točki 3.2

se v drugi tabeli besedilo „preskusi tipa I“ nadomesti z besedilom „preskus tipa I pri 50 km/h“.

*Priloga VI*

68. V točki 5.1.5 se prvi stavek glasi:

„Posoda(-e) za gorivo se pri temperaturi, nižji od 287 K (14 °C) ponovno napolni(-jo) s predpisanim preskusnim gorivom do 40 %  $\pm$  2 % njene (njihove) normalne prostornine.“

69. Doda se nova točka 7.3.6:

„7.3.6 Na zahtevo proizvajalca se lahko delovanje prezračevanja dokaže z enakovrednim alternativnim postopkom. Proizvajalec mora med postopkom homologacije tehnični službi prikazati ta specifični postopek.“

70. Doda se nova točka 7.4.4.3:

„7.4.4.3 Na zahtevo proizvajalca se lahko uporabi alternativni postopek splakovanja, če je bil ta postopek med postopkom homologacije prikazan tehnični službi in če ga je tehnična služba odobrila.“

*Priloga IX*

71. Priloga IX se nadomesti z naslednjo novo prilogo:

## „PRILOGA IX

## VZOREC

(Največji format: A4 (210 x 297 mm))

## CERTIFIKAT O EGS-HOMOLOGACIJI

Žig homologacijskega organa

Sporočilo o:

- homologaciji <sup>(1)</sup>,
- razširitvi homologacije <sup>(1)</sup>,
- zavrnitvi homologacije <sup>(1)</sup>,
- preklicu homologacije <sup>(1)</sup>.

za tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote <sup>(1)</sup> skladno z Direktivo ... / ... /ES, nazadnje spremenjeno z Direktivo ... / ... /ES.

Št. homologacije: .....

Razlog za razširitev: .....

## DEL I

- 0.1 Znamka (ime proizvajalca): .....
- 0.2 Tip in trgovska oznaka: .....
- 0.3 Oznaka za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: ...
- 0.3.1 Mesto oznake: .....
- 0.4 Kategorija vozila <sup>(3)</sup>: .....
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....
- 0.7 Za sestavne dele in samostojne tehnične enote mesto in način pritrditve oznake EGS homologacije: ....
- 0.8 Naslov(-i) tovarn(-e), ki izdeluje(-jo) vozilo: .....

## DEL II

1. Dodatni podatki (če pride v poštev): glej Dodatek
2. Tehnična služba, pristojna za izvajanje preskusov: .....
3. Datum poročila o preskusu: .....
4. Številka poročila o preskusu: .....
5. Opombe (morebitne): glej Dodatek
6. Kraj: .....
7. Datum: .....
8. Podpis: .....
9. Priloženo je kazalo opisne dokumentacije, ki se hrani pri homologacijskem organu in se lahko pridobi na zahtevo.

<sup>(1)</sup> Neustrezno črtati.<sup>(2)</sup> Če oznaka za identifikacijo tipa vsebuje znake, ki niso bistveni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katere se nanaša ta certifikat o homologaciji, se taki znaki v dokumentu označijo s simbolom „?“ (npr. ABC??123??).<sup>(3)</sup> Kot je določeno v Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS.

## Dodatek

## Dopolnilo certifikata o EGS-homologaciji št. ...

ki se nanaša na homologacijo vozila skladno z Direktivo 70/220/EGS, nazadnje spremenjeno z Direktivo.../.../ES

1. Dodatni podatki
- 1.1 Masa vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo: .....
- 1.2 Največja masa: .....
- 1.3 Referenčna masa: .....
- 1.4 Število sedežev: .....
- 1.5 Oznaka motorja: .....
- 1.6 Menjalnik:
- 1.6.1 Ročni, število hitrosti (¹): .....
- 1.6.2 Avtomatski, število razmerij (¹): .....
- 1.6.3 Brezstopenjski menjalnik: da/ne (¹):
- 1.6.4 Prestavna razmerja posameznih prestav: .....
- 1.6.5 Prestavno razmerje pogonske osi: .....
- 1.7 Mere pnevmatik: .....
- 1.7.1 Kotalni obseg pnevmatik, uporabljenih pri preskusu tipa I: .....
- 1.8 Rezultati preskusa: .....

Tip I	CO (g/km)	HC + NO <sub>x</sub> (g/km)	Delci (²) (g/km)
izmerjeno			
izračunano s koeficientom poslabšanja			

- Tip II: ..... %
- Tip III: .....
- Tip IV: ..... g/preskus
- Tip V: — Vrsta preskusa vzdržljivosti: 80 000 km, ne pride v poštev (¹)
- Faktor poslabšanja DF: izračunan, določen (¹)
- Navesti vrednosti: .....

5. Opombe: .....

(¹) Neustrezno črtati.

(²) Za vozila z motorjem na kompresijski vžig.